

Скарби шевченкіани Британської бібліотеки

За рішенням сесії ЮНЕСКО, 2014 р. проголошено Роком Тараса Шевченка. Ювілейні святкування тривають як в Україні, так і в багатьох країнах світу. У березні до святкувань долучилася і Національна бібліотека Об'єднаного Королівства – Британська бібліотека. Варто зазначити, що ці урочистості, на знак солідарності з українським народом, щедро були спонсоровані Посольством Грузії у Великій Британії.

На заході з промовистою назвою «Taras Shevchenko: Beyond the Nation» з глибокими новаторськими доповідями виступили голова українських студій у Кембриджському університеті, д-р Рорі Фіннін, професійний журналіст та перекладач «Кобзаря» англійською мовою Петро Фединський. Його переклад «Кобзаря» випустило видавництво «Глагослав» у 2013 р.

Після доповідей та привітань від дирекції Британської бібліотеки (пані Каролайн Бразьє), Посольства України (радник-посланник Андрій Кузьменко) учасники ювілейного зібрання мали нагоду переглянути деякі скарби з шевченкіани Британської бібліотеки. Для показу в окремій кімнаті були виставлені три прижиттєві видання Т. Г. Шевченка: перше видання «Кобзаря» 1840 р., «Кобзар» 1860-го, а також закордонне лейпцизьке видання віршів Пушкіна і Шевченка 1859 р. Присутні також познайомилися з невеличкою частиною нових надходжень до української колекції. Адже з нагоди ювілею Т. Г. Шевченка в Україні та за її межами вийшли і далі виходитимуть різні видання. З-поміж вже отриманих Бібліотекою нових надходжень вар-

то відзначити такі: перший том двотомника «Тарас Шевченко в критиці» (Київ: Критика, 2013) за загальною редакцією Григорія Грабовича; харківське видання «Кобзаря» – вперше разом зі «Щоденником» Шевченка (Харків: Фоліо, 2013); академічне видання поеми «Гайдамаки» (Київ: Критика, 2013) – це три книжечки в ошатній коробочці: факсимільне видання поеми 1841 р., історія книги пера Олесь Федорука «Перше видання Шевченкових Гайдамаків» та критична студія поеми проф. Григорія Грабовича; розкішний альбом мистецьких творів Шевченка «Тарас Шевченко. Мистецька спадщина» (Київ: Мистецтво, 2014), книга Богдана Гориня «Графічна Шевченкіана Софії Караффи-Корбут» (Київ: Пульсари, 2014), факсимільне видання «Три літа» (Київ: Либідь, 2014).

Нові видання продовжують надходити. Наприклад, вже після урочистостей до Бібліотеки надійшов переклад «Кобзаря» польською мовою (Львів: Світ, 2013).

Таким чином, шевченкіана Британської бібліотеки постійно зростає. Ювілей Т. Г. Шевченка може стати поворотним пунктом у знайомстві з творчістю національного поета України, зокрема в англомовному світі. На жаль, як підкреслив у своєму виступі Петро Фединський, українська культура й надалі залишається невидимою для багатьох діячів культури за межами України. Пробити цей мур «Небачення України» – наше спільне завдання.

Ольга Керзюк,
куратор відділу Європейських студій
Британської бібліотеки